

## Toucan Tango™

10589-ES

## Bouncer

Asiento

## Transat

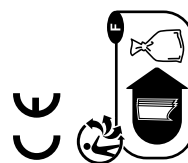
## Wiegewippe

## Balanço-bercinho

## Sdraietta



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.  
 ¡IMPORTANTE! CONSERVELO PARA REFERENCIA FUTURA.  
 IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.  
 WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.  
 IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.  
 IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.



share. learn. connect.<sup>TM</sup>

**★ Kids II** kidsii.com/connect

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR **KIDS II**® • ©2016 KIDS II, INC.

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR **KIDS II** • ©2016 KIDS II, INC.  
**KIDS II, INC.**, ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190 • [www.kidsii.com/help](http://www.kidsii.com/help)

**KIDS II, INC., ATLANTA, GA** USA 30305 • 1-800-230-8190 • [www.kidsii.com/help](http://www.kidsii.com/help)  
**KIDS II CANADA CO. TORONTO, ONTARIO CANADA M2J 5C2** • 1-800-230-8190

**KIDS II CANADA CO.** TORONTO, ONTARIO CANADA M1M3 3C2 • 1-800-230-8130  
**KIDS II AUSTRALIA PTY LIMITED** CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855

KIDS II AUSTRALIA PTY LIMITED, NSW AUSTRALIA Z 134 • (02) 9654 1033  
KIDS II JAPAN K.K. SHINJUKU-KU, TOKYO, JAPAN, 163-0529 • (03) 5322-6081

KIDS II JAPAN INC. CHINOBURO-KU, TOKYO, JAPAN, 103-0323 • (03) 3522-0081  
KIDS II US MÉXICO S.A. DE C.V. AVE. VASCO DE QUIROGA NO. 3900 - 905A COL. LOMAS DE

SANTA FE • CUAJIMALPA DE MORELOS, MÉXICO D.F. • C.P. 05300 • (55) 5292-8488

**KIDS II UK LTD.** 725 CAPABILITY GREEN, LUTON, BEDFORDSHIRE, UK, LU1 3LU • +44 01582 816

EN • ES • FR • DE • PT • IT 10589\_6ES\_IS011516rev1

PRINTED IN CHINA • IMPRIME EN CHINE



## WARNING

**FALL HAZARD:** Babies have suffered skull fractures falling while in and from bouncers when not used properly.

- Use bouncer **ONLY** on floor
- A child's movement can slide the bouncer. • **NEVER** place the bouncer on countertops, tables, on or near steps or on other elevated surfaces. • **ALWAYS** use on the floor.
- **NEVER** lift or carry baby in bouncer

**SUFFOCATION HAZARD:** Babies have suffocated when bouncers tipped over on soft surfaces.

- **NEVER** use on a bed, sofa, cushion, or other soft surface.
- **NEVER** leave baby unattended.

To prevent **falls and suffocation:**

- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly.
- **Use the product only if the child meets ALL of the following conditions:**
  - Cannot sit up by himself or herself (approximately six months of age)
  - Weighs more than 3kg and less than 9 kg.
- This bouncer is not intended for prolonged periods of sleeping.
- **NEVER** lift bouncer using a toy bar as a handle.
- **NEVER** use as an infant carrier for automobile or airline travel.
- **NEVER** attach any additional strings or straps to product or toy bar

## IMPORTANT

- Adult assembly required.
- Please read all instructions before assembly and use of the product.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- **DO NOT** use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Kids II for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- This product has not been designed for sleeping. Should your child need to sleep, they should be placed in a suitable cot or bed.



**PELIGRO DE CAÍDAS:** algunos bebés han sufrido fracturas de cráneo al caerse en o desde saltadores cuando no se usan correctamente.

- Utilice el saltador SOLO en el piso.
- Un movimiento del bebé puede hacer que la silla vibradora se deslice.
  - NUNCA coloque la silla vibradora sobre barras, mesas, en o cerca de escalones, ni en otras superficies elevadas.
  - SIEMPRE úsela sobre el suelo.
- NUNCA levante ni cargue al bebé en el saltador.

**PELIGRO DE ASFIXIA:** algunos bebés se han asfixiado al voltearse el saltador sobre superficies blandas.

- NUNCA utilice el producto sobre una cama, un sofá, un almohadón u otra superficie blanda.
- NUNCA deje al bebé desatendido.

Para evitar **caídas y asfixia:**

- SIEMPRE utilice sujetadores. Ajústelos hasta que queden firmes.
- **Use el producto solo si el niño cumple con TODAS las siguientes condiciones:**
  - No se puede sentar por sus propios medios (aproximadamente a los seis meses de edad).
  - Pesa más de 3 kg y menos de 9 kg.
  - Este saltador no ha sido diseñado para períodos prolongados de sueño.
  - NUNCA levante el saltador usando una barra de juguetes como manija.
  - NUNCA utilice el producto como un portabebés al viajar en un automóvil o en un avión.
  - NUNCA sujete cuerdas ni correas adicionales al producto ni a la barra de juguetes.

## **IMPORTANTE**

- Se requiere el armado por parte de un adulto.
- Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar el producto.
- Se debe tener cuidado al desempacar la silla vibradora.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO lo utilice si faltan piezas o si están dañadas o rotas.
- De ser necesario, contacte a Kids II para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.
- Este producto no ha sido diseñado para dormir. Si su niño necesita dormir, debe ser colocado en una cuna o cama apropiada.



## AVERTISSEMENT

**RISQUE DE CHUTE :** Des bébés ont subi des fractures du crâne en tombant de ou avec leurs transats lors d'une utilisation incorrecte.

- Utiliser le transat **UNIQUEMENT** à même le sol.
- Un mouvement de l'enfant peut faire glisser le transat. • **NE JAMAIS** utiliser le transat sur un plan de travail, une table, à proximité d'un escalier ou sur d'autres surfaces élevées. • **TOUJOURS** poser sur le sol.
- **NE JAMAIS** soulever ou porter un enfant dans son transat.

**RISQUE D'ASPHYXIE :** des bébés se sont étouffés lorsque l'article, placé sur une surface souple, a basculé.

- **NE JAMAIS** installer sur un lit, un canapé, un coussin, ou autre surface souple.
- **NE JAMAIS** laisser bébé sans surveillance.

Pour prévenir **les chutes et l'asphyxie :**

- **TOUJOURS** utiliser les sangles de sécurité. Les sangles doivent être bien ajustées.
- **Utiliser le produit uniquement si l'enfant remplit TOUTES les conditions suivantes :**
  - il ou elle ne peut pas s'asseoir seul (jusqu'à environ six mois)
  - l'enfant pèse plus de 3 kg et moins de 9 kg.
- Ce transat n'est pas prévu pour des périodes de sommeil prolongées.
- **NE JAMAIS** soulever le transat en utilisant la barre d'activités comme poignée.
- **NE JAMAIS** utiliser comme porte-bébé pour un voyage en voiture ou en avion.
- **NE JAMAIS** attacher de cordons ou de sangles supplémentaires au produit ou à la barre d'activités

## IMPORTANT

- À assembler par un adulte.
- Veuillez lire la totalité des instructions avant montage et utilisation de la balancelle.
- Déballer le transat avec soin.
- Examiner régulièrement le produit afin de vous assurer qu'il ne présente pas de pièces endommagées, manquantes ou qui se détachent.
- **NE PAS** utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Kids II pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.
- Ce produit n'est pas conçu pour servir de lit d'enfant. Si l'enfant a sommeil, il doit être placé dans un lit ou un berceau adapté.

## FCC Statement / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

**EN** This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Déclaration FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

**FR** Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.



**MISE EN GARDE :** Toute modification apportée à cet appareil n'ayant pas été explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible de faire perdre à l'utilisateur le droit d'utiliser le matériel.



**REMARQUE :** Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux exigences requises des appareils numériques de classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio.

Nous ne pouvons toutefois garantir qu'il ne produira aucune interférence sur une installation donnée. Si vous constatez que le matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez vérifier en l'éteignant puis en le rallumant, nous vous suggérons d'essayer une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner le matériel et le récepteur.
- Raccorder le matériel à une prise qui ne fait pas partie du circuit auquel le récepteur est connecté.
- S'adresser au fournisseur ou à un technicien expert en radio et télévision pour obtenir de l'aide.

DE



## WARNUNG

**STURZGEFAHR:** Babys haben Schädelbrüche erlitten, weil sie bei unsachgemäßer Verwendung mit der Wippe gefallen oder aus ihr herausgefallen sind.

- Wippe NUR auf dem Fußboden verwenden.
- Durch Bewegungen des Kindes kann sich die Wippe vom Platz bewegen.
  - Stellen Sie die Babywippe NIEMALS auf Schaltern, Tischen oder in der Nähe von Stufen oder auf anderen erhöhten Flächen ab.
  - IMMER auf den Boden stellen.
- NIEMALS das Baby mit der Wippe hochheben oder tragen.

**ERSTICKUNGSGEFAHR:** Babys sind bereits erstickt, weil die Wippe auf einer weichen Oberfläche umgekippt ist.

- NIEMALS auf einem Bett, Sofa, Kissen oder einer anderen weichen Oberfläche abstellen.
- Das Baby NIEMALS unbeaufsichtigt lassen.

Zur Vermeidung **von Stürzen und Erstickungsunfällen:**

- IMMER das Gurtsystem verwenden. Die Gurte für einen sicheren Sitz am Baby anpassen.
- **Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn das Kind ALLE der folgenden Voraussetzungen erfüllt:**
  - Es kann nicht selbständig aufrecht sitzen (ca. 6 Monate alt)
  - Es wiegt zwischen 3 kg und 9 kg.
- Diese Babywippe ist nicht für längere Schlafperioden vorgesehen.
- Die Wippe NIEMALS am Spielzeughügel tragen.
- NIEMALS als Babytrage im Auto oder auf Flugreisen verwenden.
- NIEMALS zusätzliche Schnüre oder Gurte am Produkt oder am Spielzeughügel anbringen.

## WICHTIG

- Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Die Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch des Produkts bitte sorgfältig durchlesen.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile überprüfen.
- NICHT verwenden, wenn Teile fehlen, beschädigt oder kaputt sind.
- Bitte wenden Sie sich an Kids II, wenn Ersatzteile oder Anleitungen benötigt werden. Ersetzen Sie niemals Originalteile durch andere Teile.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen bestimmt. Falls Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in eine geeignete Krippe oder ein Bett.

**URISCO DE QUEDAS:** bebês já sofreram fratura craniana ao cair enquanto estavam em cadeirinhas vibratórias usadas de maneira inadequada.

- Use a cadeirinha vibratória **SOMENTE** no chão.
- Um movimento da criança pode deslizar o balanço. • **NUNCA** coloque o balanço sobre balcões, mesas, em degraus ou próximo a eles ou em outras superfícies elevadas. • Use-o **SEMPRE** no chão.
- **NUNCA** levante nem carregue o bebê na cadeirinha vibratória.

**RISCO DE ASFIXIA:** bebês já se sufocaram quando as cadeirinhas vibratórias viraram ao contrário sobre uma superfície macia.

- **NUNCA** use sobre a cama, sofá, almofada ou outra superfície macia.
- **NUNCA** deixe o bebê desacompanhado.

Para evitar **quedas e asfixia:**

- use **SEMPRE** as contenções de segurança. Ajuste para ficar confortável.
- **Use o produto apenas se a criança satisfizer TODAS as seguintes condições:**
  - o não puder sentar sozinha (aproximadamente seis meses de idade).
  - o pesar mais de 3 kg e menos de 9 kg.
- Este cadeira de descanso não é destinado a períodos prolongados de sono.
- **NUNCA** levante o cadeira de descanso usando o suporte para brinquedos como alavanca.
- **NUNCA** use como assento para carro ou para viajar em avião.
- **NUNCA** prenda cordas ou correias adicionais no produto ou no suporte para brinquedo.

## IMPORTANTE

- É necessário que a montagem seja feita por um adulto.
- Leia todas as instruções antes da montagem e do uso do produto.
- É necessário ter cuidado ao desembalar e montar o produto.
- Examine o produto freqüentemente quanto a danos, partes soltas ou ausentes.
- **NÃO** o use se houver partes ausentes, danificadas ou quebradas.
- Entre em contato com a Kids II, Inc. para peças de substituição e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.
- Este produto não foi projetado para dormir. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser colocado em uma cama ou berço adequado.

## Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage • Pflege und Reinigung • Cuidados e limpeza • Manutenzione e pulizia

**EN Seat pad** – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook-and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, low heat.

**Headrest** – Fasten all hook-and-loop patches. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Air dry flat.

**Toy bar and toy** – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

**Frame** – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

**ES Almohadilla del asiento** – Retire del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Seque en secadora a baja temperatura.

**Apoyacabeza** – Ajuste todos los parches de sujeción. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Deje secar al aire sobre una superficie plana.

**Barra de juguetes y juguete** – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.

**Armazón** – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.

**FR Coussinet du siège** : à retirer du cadre. Défaire les boucles sur le dispositif de sangles du siège et du coussin de l'assise. Attacher chaque fermeture autoagrippante sur la bande correspondante. Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Sécher au sèche-linge à basse température.

**Appui-tête** : attacher toutes les sangles auto-agrippantes. Laver en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Séchage à l'air libre, à plat.

**Barre de support de jouet et jouet** : nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

**Cadre** : nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux, propre et un détergent ordinaire.

**DE Sitzpolster** – Das Sitzpolster vom Rahmen abnehmen. Die Gurtschlösser an der Rückhaltesicherung befestigen. Schließen Sie alle Kletteinsätze mit dem dazu passenden Verschlusseinsatz. Im Schongang mit kaltem Wasser in der Waschmaschine waschen. Kein Bleichmittel verwenden. Bei geringer Wärme im Trockner trocknen.

**Kopflehne und polster** – Alle Klettverschlüsse schließen. Im Schongang mit kaltem Wasser in der Waschmaschine waschen. Kein Bleichmittel verwenden. Zum Trocknen flach hinlegen.

**Spielzeugbügel und Spielzeug** – Mit einem feuchten Tuch unter Verwendung eines milden Reinigungsmittels abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.

**Rahmen** – Den Metallrahmen mit einem weichen, sauberen Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.

**PT Assento acolchoado:** Remova a almofada do assento da estrutura. Aperte as fivelas do cinto de segurança. Aperte todas as fixações da alça prendedora à fixação correspondente. Lavar à máquina com água fria, no ciclo suave. Sem alvejante. Secar à máquina em temperatura baixa.

**Apoio de cabeça:** Aperte todas as fixações da alça prendedora. Lavar à máquina com água fria, no ciclo suave. Sem alvejante.

**Barra de brinquedos e brinquedos:** Limpe com um pano úmido e sabão neutro. Seque ao ar livre. Não mergulhe na água.

**Estrutura:** Limpe a estrutura de metal com um pano macio, limpo, úmido e sabão neutro.

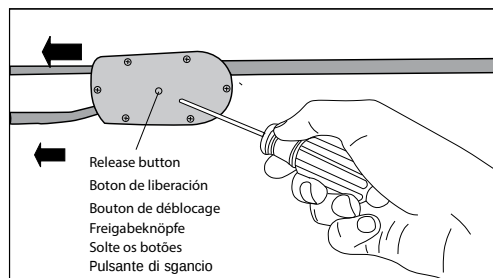
**IT Seggiolino:** Rimuovere l'imbottitura dal telaio. Agganciare le fibbie delle cinghie di trattenuta del seggiolino. Attaccare tutte le bande in velcro alle bande corrispondenti. Lavare in lavatrice in acqua fredda a ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura.

**Poggiatesta:** Assicurare tutte le bande a strappo. Lavare in lavatrice in acqua fredda a ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare all'aria in posizione orizzontale.

**Barra giocattoli e giocattoli:** pulire con un panno umido e detergente delicato. Asciugare all'aria. Non immergere in acqua.

**Telaio:** pulire il telaio metallico con un panno morbido pulito e detergente delicato.

**Storage and Travel**  
**Almacenamiento y transporte**  
**Rangement et déplacements**  
**Aufbewahrung und auf Reisen**  
**Armazenamento e viagem**  
**Conservazione e trasporto**



**EN To disassemble the bouncer for storage:**

Use a small Phillips screwdriver to depress the release button on the inside of each connecting hub on the bouncer.

Remove the footrest tube and base frame tubes from each connecting hub.

**ES Para desarmar y guardar la silla saltadora:**

Use un destornillador Phillips pequeño para presionar el boton de liberación en la parte interna de cada centro de conexión de la silla saltadora.

Retire el tubo del apoyapiés y los tubos del armazón de la base de cada centro de conexión.

**FR Pour démonter le relax afin de le ranger :**

Utilisez un petit tournevis Phillips pour appuyer sur le bouton de déblocage de chaque embout d'emboîtement du relax.

Retirez le tube du repose-pied et les tubes du cadre de la base de chaque embout d'emboîtement.

**DE Auseinandernehmen der Wippe für die Lagerung:**

Mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher die Freigabeknöpfe an der Innenseite der Verbindungsnabe an der Wippe hineindrücken.

Das Fußstützenrohr und die Rohre des Basisrahmens von jeder Verbindungsnabe nehmen.

**PT Para desmontar o cadeira de descanso para armazenamento:**

Use uma pequena chave de fenda Phillips para soltar os botões de liberação na parte interna de cada cubo de conexão da cadeira.

Remova o tubo do suporte para os pés e os tubos da armação da base de cada cubo de conexão.

**IT Per smontare il dondolo per la conservazione:**

utilizzare un cacciavite con testa a croce piccolo per premere i pulsanti di sgancio presenti sulla parte interna di ogni snodo di collegamento del dondolo.

Rimuovere il tubo poggiatesta e i tubi del telaio base da ogni snodo di collegamento.

IT



# AVVERTENZA

**PERICOLO DI CADUTE:** I bambini possono subire fratture al cranio in caso di cadute dalle sdraiette, se queste non sono usate correttamente.

- Usare la sdraietta **ESCLUSIVAMENTE** sul pavimento.
- Il movimento del bambino può far scivolare il seggiolino. • Non posizionare MAI il seggiolino su postazioni alte, tavoli, sopra o vicino a gradini, o su altre superfici elevate. • Utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** sul pavimento.
- **NON** usare MAI la sdraietta per sollevare o trasportare i bambini.

**PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** i neonati possono soffocare se le sdraiette si ribaltano su superfici morbide.

- Non collocare MAI su superfici morbide (letto, divano, cuscino, ecc.).
- Non lasciare MAI il bambino non sorvegliato.

Per prevenire **cadute e soffocamenti**:

- **Utilizzare SEMPRE il sistema di trattenuta. Regolare in modo che risulti ben fissato.**
- Utilizzare il prodotto soltanto se il bambino soddisfa **TUTTE** le seguenti condizioni:
  - non è in grado di stare seduto autonomamente (circa sei mesi di età).
  - ha un peso superiore ai 3 kg e inferiore ai 9 kg.
- Questa sdraietta non è progettata per periodi di sonno prolungati.
- **NON** sollevare la sdraietta utilizzando una barra giocattoli come maniglia.
- **NON** utilizzare come portabebè per viaggi in auto o in aereo.
- **NON** applicare al prodotto o alla barra giocattoli altre cinghiette o cinghiette.

## IMPORTANTE

- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.
- Il prodotto contiene parti magnetiche.
- La preghiamo di leggere tutte le istruzioni prima di montare e usare il prodotto.
- Fare attenzione durante l'estrazione dalla confezione e il montaggio.
- Esaminare con frequenza il prodotto per accertarsi che non ci siano parti danneggiate, mancanti o allentate.
- **NON** utilizzare il prodotto se qualsiasi pezzo dovesse risultare mancante, danneggiato o rotto.
- Se necessario, rivolgersi a Kids II per avere pezzi di ricambio e istruzioni. Non sostituire mai gli eventuali pezzi mancanti con altri oggetti.
- Questo prodotto non è stato concepito per dormire. Se il bambino ha bisogno di dormire, va messo in un lettino adatto.

## Battery Information • Información de las Baterías • L'information de Piles Installation der Batterien • Colocação das pilhas • Installazione delle batterie

**EN** The vibration Unit requires (3) size C/LR14 (1.5V) alkaline batteries (not included).

 **CAUTION:** Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

- Always keep batteries away from children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable."
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.
- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the product into storage for a prolonged period of time.
- Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
- Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.

 This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

**ES** La unidad de vibración y rebote requiere (3) baterías alcalinas C/LR14 (1.5 V) (no incluidas)

 **PRECAUCIÓN:** Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No combine baterías usadas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar un producto durante un período prolongado.
- Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función.
- No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.

**DE** 

Die Vibration hat eine beruhigende Wirkung auf das Baby.

**Verwendung der Vibrationsfunktion:** Den Ein-Aus-Schalter für die Vibration auf EIN oder AUS stellen. Die Vibrationsfunktion stellt sich automatisch nach 30 Minuten AUS.



**Verwendung der Vibrationsfunktion:** Für die gewünschte Lautstärke den Musik-/Lautstärkenswitcher auf NIEDRIG oder HOCH stellen. Es werden Fünf verschiedene Melodien gespielt. Zum Ausschalten der Musik den Schalter auf AUS stellen.

**PT** 

A vibração acalma e conforta o bebê.

**Para usar a função de vibração:** Deslize a chave de Vibração ON/OFF para a posição ON ou OFF. A função de vibração é automaticamente desativada em trinta minutos.



**Para usar a função de música:** Deslize a chave de Música/Volume para a posição BAIXO ou ALTO para tocar música no volume desejado. Serão tocadas cinco diferentes melodias. Deslize a chave para a posição OFF para parar a música.

**IT** 

La vibrazione tranquillizza e calma il bambino.

**Utilizzare la funzione vibrazione:** Far scorrere l'interruttore ON/OFF sulla posizione ON o OFF. La funzione vibrazione si spegne automaticamente dopo 30 minuti.



**Utilizzare la funzione musicale:** Far scorrere l'interruttore musica/volume nelle posizioni BASSO o ALTO per regolare la musica al volume desiderato. L'apparecchio permette di ascoltare sette melodie differenti. Far scorrere l'interruttore sulla posizione OFF per interrompere la musica.

# Using the Music/vibration Unit • Uso de la unidad de música/vibración • Utilisation du module Musique/Vibration Verwendung der Musik-/Vibrationseinheit • Usando a Unidade de Música/Vibração • Uso dell'unità musica/vibrazione

Vibration ON/OFF switch

Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)

Interrupteur Vibrations ON/OFF

EIN-AUS-Schalter für die Vibrationseinheit (ON/OFF)

Chave de vibração ON/OFF

Interruttore vibrazione ON/OFF

Music/volume switch

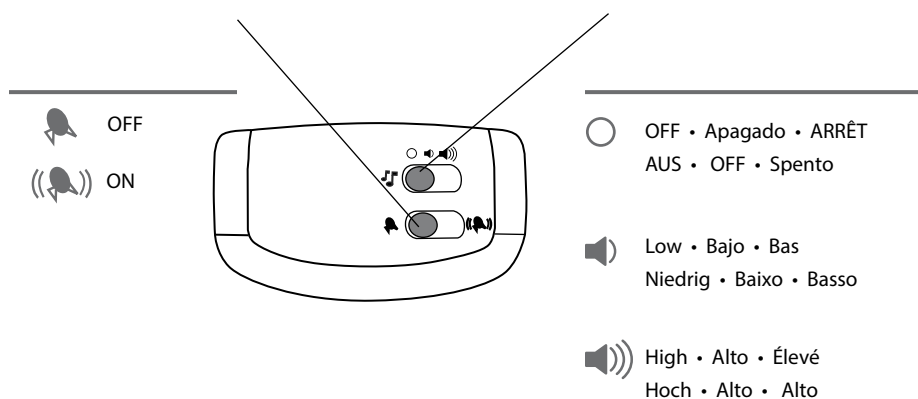
Interruptor de Música/Volumen

Interrupteur Musique/Volume

Musik-/Lautstärkenshalter

Chave de música/volume

Interruttore musica/volume



EN



Vibration calms and soothes the baby.

**To use the vibration function:** Slide the Vibration ON/OFF switch to the ON or OFF position. The vibration function automatically turns OFF in 30 minutes.



**To use the music function:** Slide the Music/Volume switch to the LOW or HIGH position to play music at the desired volume. Seven different melodies will play. Slide the switch to the OFF position to stop the music.

ES



La vibración calma y tranquiliza al bebé.

**Para utilizar la función de vibración:** Deslice el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) para encender (ON) o apagar (OFF) la unidad de vibración. La vibración se apagará automáticamente después de 30 minutos.



**Para usar la función de música:** Coloque el interruptor de Música/Volumen en la posición BAJO o ALTO para que suene música al volumen deseado. Siete melodías diferentes. Coloque el interruptor en la posición APAGADO para detener la música..

FR



Les vibrations calment et apaisent bébé.

**Utilisation de la fonction vibrations :** Faire glisser l'interrupteur ON/OFF vibrations en position ON (marche) ou OFF (arrêt). La fonction vibration s'arrête automatiquement (en passant sur OFF) au bout de 30 minutes.



**Utilisation de la fonction musique :** Faire glisser l'interrupteur Musique/Volume en position LOW (Bas) ou HIGH (Élevé) pour obtenir le volume de musique voulu. L'appareil permet d'écouter sept mélodies différentes. Faire glisser l'interrupteur en position OFF pour arrêter la musique.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.

FR

Le module de vibrations exige des piles alcalines (3) de type C/LR14 (1.5V) (non incluses)



**MISE EN GARDE :** suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
  - Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
  - Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
  - Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
  - Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
  - Ne pas court-circuiter les piles.
  - Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
  - Retirer les piles épuisées du compartiment.
  - Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
  - Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
  - Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
  - N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
  - Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
  - Avant de ranger un produit pour une durée prolongée, retirer les piles de leur compartiment.
  - Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclairage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
  - Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.
- Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

DE

Die Vibrationseinheit benötigt drei (3) Babyzellenbatterien alkaline LR14 (1,5 V, Größe C) (nicht im Lieferumfang enthalten)



**VORSICHT:** Bitte die in diesem Abschnitt enthaltenen Batterieanleitungen beachten. Nichtbeachtung kann zu einer reduzierten Batterienutzungsdauer oder Auslaufen oder Zerbersten der Batterie führen.

- Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien so einlegen, dass die Polarität jeweils mit der Kennzeichnung des Batteriefaches übereinstimmt.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nur vom Hersteller empfohlene oder vergleichbare Batterien verwenden.
- Batterien nicht in Bereichen mit extremen Temperaturbedingungen aufbewahren (z. B. Dachkammern, Garagen oder Autos).
- Verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Neue Batterien nicht zusammen mit alten verwenden.
- Keine unterschiedlichen Größen kombinieren (AAA, AA, C, D usw.).
- Es sollte niemals versucht werden, eine nicht eindeutig als „wiederaufladbar“ gekennzeichnete Batterie aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Für wiederaufladbare alkaline Batterien kein Ni-Cad oder Ni-MH Batterieaufladegerät verwenden.
- Bitte verwenden Sie die für Batterien richtige Entsorgungsmethode.

- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie die Produktes über eine längere Zeit hinweg lagern.
- Schwache Batterien verursachen einen fehlerhaften Betrieb des Produkts, was u. a. durch einen verzerrten oder tieferen Ton, oder Ausfall der Lampen und langsame Bewegung bzw. Ausfall der motorisierten Teile angezeigt wird. Da für jede Elektrokomponente eine unterschiedliche Betriebsspannung erforderlich ist, sollten die Batterien beim Ausfall einer der Funktionen ausgewechselt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen.

 Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Substanzen enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Für Informationen über die Wiederverwertung und Abholung treten Sie bitte mit der lokalen Behörde in Verbindung.

PT

A unidade de vibração requer 3 pilhas alcalinas tamanho C/LR14 (1,5 V) (não inclusas)

 **AVISO:** Siga as instruções das pilhas nesta seção. Caso contrário, a vida útil das pilhas pode ser reduzida ou elas podem vazar ou se romper.

- Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não misture pilhas usadas com novas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais ou recarregáveis.
- Utilize somente pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- Coloque as pilhas de forma a que a polaridade de cada uma corresponda às marcas no compartimento de pilhas.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não armazene as pilhas em áreas com temperaturas extremas (como sótãos, garagens ou automóveis).
- Remova as pilhas gastas do compartimento.
- Nunca tente recarregar uma pilha a não ser que esteja especificamente indicado que ela é "recarregável".
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob a supervisão de um adulto.
- Não utilize baterias alcalinas recarregáveis em um carregador de pilhas Ni-Cad ou Ni-MH.
- Favor usar o método de eliminação de pilhas correto.
- Remova as pilhas antes de guardar o produto por um período prolongado de tempo.
- Pilhas fracas causam funcionamento irregular, inclusive distorção do som, diminuição ou falha das luzes, bem como vagariedade ou paralisação das peças motorizadas. Como cada componente elétrico exige uma voltagem operacional diferente, substitua as pilhas quando uma função falhar durante o funcionamento.
- Não descarte o produto nem as pilhas no fogo; as pilhas podem explodir ou vazar.

 Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado em lixo doméstico, uma vez que as pilhas contêm substâncias que podem causar danos ao meio ambiente e à saúde. Entre em contato com as autoridades reguladoras locais para informações sobre reciclagem e coleta.

IT

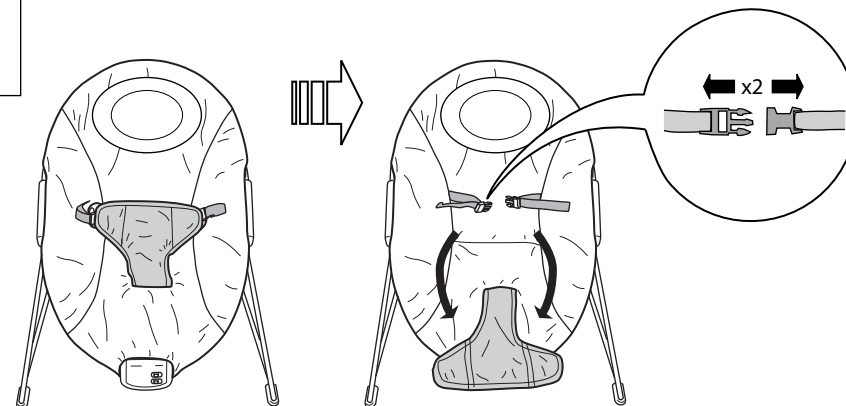
L'unità sdraiata a Vibrazione funziona con (3) batterie alcaline di tipo C/LR14 da 1,5 V (non in dotazione).

 **ATTENZIONE:** Seguire i consigli d'uso per le batterie indicati in questo paragrafo. In caso contrario, le batterie potrebbero avere durata più breve o potrebbero perdere liquido o perforarsi.

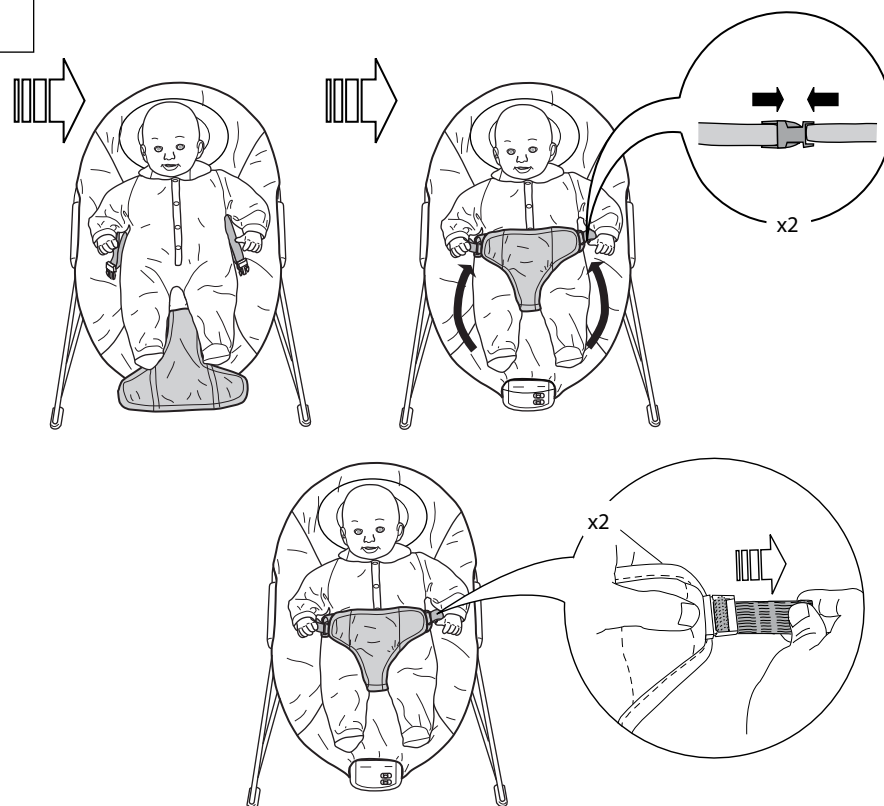
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare batterie vecchie e nuove insieme.
- Non usare batterie alcaline, comuni e ricaricabili insieme.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo analogo a quello consigliato.
- Inserire le batterie in modo che la polarità corrisponda allo schema indicato sull'alloggiamento.
- Evitare che le batterie vadano in corto circuito.
- Non conservare le batterie in locali con temperature estreme (soffitte, garage, automobili, ecc.).
- Estrarre le batterie esaurite dall'alloggiamento.
- Non tentare di ricaricare una batteria salvo che sia specificatamente contrassegnata come "ricaricabile".
- Estrarre le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.

## Using the Seat Restraint • Utilización del sujetador del asiento • Utilisation des sangles de sécurité du siège • Verwenden der Sitzgurte • Uso do cinto de segurança • Utilizzare le cinghie di trattenuta del

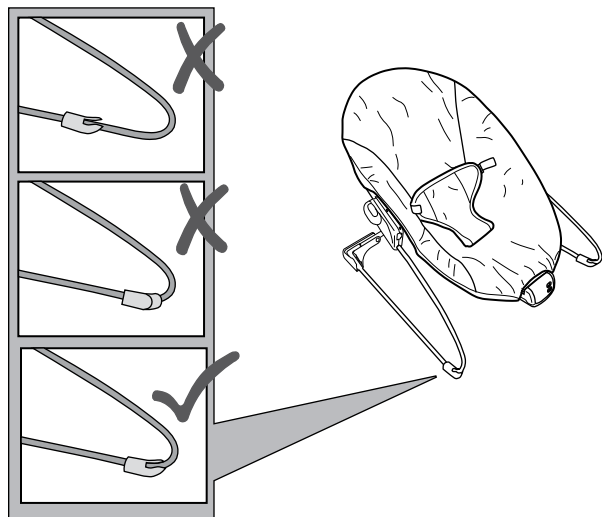
1



2



13

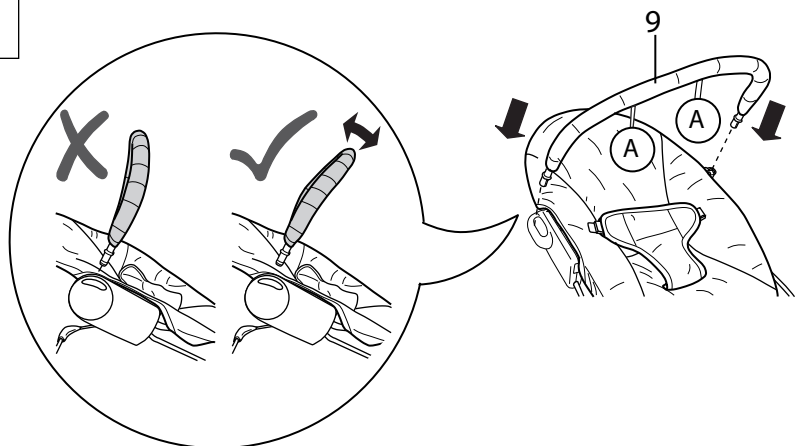


- Caricare le batterie ricaricabili esclusivamente alla presenza di un adulto.
- Non usare un caricatore per batterie Ni-Cad o Ni-MH per caricare batterie ricaricabili alcaline.
- Si prega di smaltire in modo debito le batterie.
- Togliere le batterie prima di conservare il dondolo per un periodo prolungato.
- NOTA: Batterie poco cariche causano un funzionamento irregolare del prodotto, quali distorsioni nel suono, luci fioche o spente. Inoltre le parti motorizzate si muovono lentamente o non funzionano. Poiché ciascun componente elettrico richiede un diverso voltaggio operativo, sostituire le batterie quando una funzione smette di operare regolarmente, anche se un'altra funziona normalmente.
- Non smaltire il prodotto o le batterie nel fuoco, poiché le batterie potrebbero esplodere o dar luogo a perdite.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito in contenitori per rifiuti casalinghi, dato che le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute. Contattare le autorità locali per informazioni sul riciclaggio e sul ritiro.

14

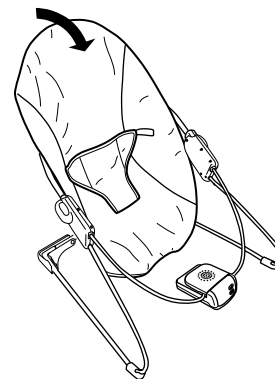


Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins  
Teileliste und Montagezeichnung • Lista de Peças e Desenho • Elenco dei componenti e disegni

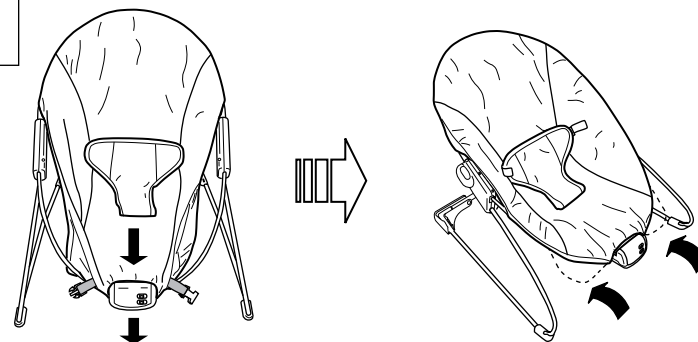
| No.<br>No.<br>N° | Qty.<br>Cant.<br>Qté | Description             | Descripción                            | Description                          |
|------------------|----------------------|-------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|
| 1                | (1)                  | Base frame tube         | Tubo del armazón de la base            | Tube du cadre de base                |
| 2                | (1)                  | Left base frame member  | Pieza izquierda del armazón de la base | Pieza derecha del armazón de la base |
| 3                | (1)                  | Right base frame member | Pièce du cadre de base gauche          | Pièce du cadre de base droite        |
| 4                | (1)                  | Left backrest tube      | Tubo del respaldo izquierdo            | Tube du dossier gauche               |
| 5                | (1)                  | Right backrest tube     | Tubo del respaldo derecho              | Tube du dossier droit                |
| 6                | (1)                  | Footrest wire           | Alambre del apoyapiés                  | Cadre métallique du repose-pied      |
| 7                | (1)                  | Music/vibration unit    | Unidad de música/vibración             | Module musique/vibrations            |
| 8                | (1)                  | Seat pad                | Almohadilla del asiento                | Coussinet du siège                   |
| 9                | (1)                  | Toy bar with toys       | Barra de juguetes con juguetes         | Barre à jouets avec jouets           |
| 10               | (1)                  | Headrest                | Apoyacabeza                            | Appui-tête                           |

| Nr.<br>N.º<br>N. | Anz.<br>Qtd.<br>Qtà. | Beschreibung                        | Descrição                                            | Descrizione                       |
|------------------|----------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1                | (1)                  | Grundgestellstange                  | Tubo da estrutura da base                            | Tubo del telaio della base        |
| 2                | (1)                  | Linkes Seitenteil des Basisrahmens  | Parte esquerda da estrutura da base                  | Elemento sinistro del telaio base |
| 3                | (1)                  | Rechtes Seitenteil des Basisrahmens | Parte direita da estrutura da base                   | Elemento destro del telaio base   |
| 4                | (1)                  | Linke Rückenlehnenstange            | Tubo esquerdo do encosto com acolchoamento de espuma | Tubo sinistro del poggiatesta     |
| 5                | (1)                  | Rechte Rückenlehnenstange           | Tubo direito do encosto com                          | Tubo destro del poggiatesta       |
| 6                | (1)                  | Fußstützendraht                     | Apoio para os pés                                    | Telaio poggiapiedi                |
| 7                | (1)                  | Musik-/Vibrationseinheit            | Unidade de música/vibração                           | Unità musica/vibrazione           |
| 8                | (1)                  | Sitzpolster                         | Almofada do assento                                  | Cuscino                           |
| 9                | (1)                  | Spielzeugbügel mit Spielzeuge       | Barra de brinquedos com brinquedos                   | Barra dei giocattoli con giochi   |
| 10               | (1)                  | Polster                             | Almofada                                             | Piano di appoggio                 |

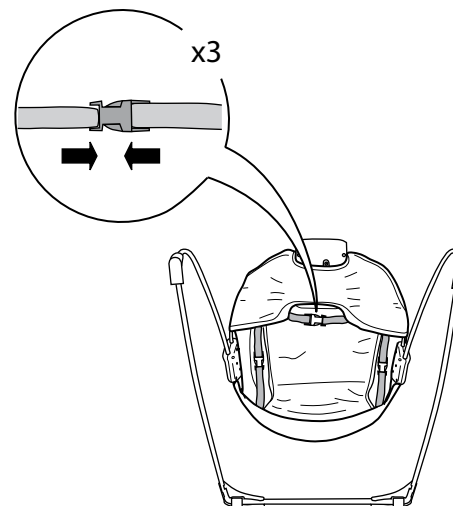
10



11

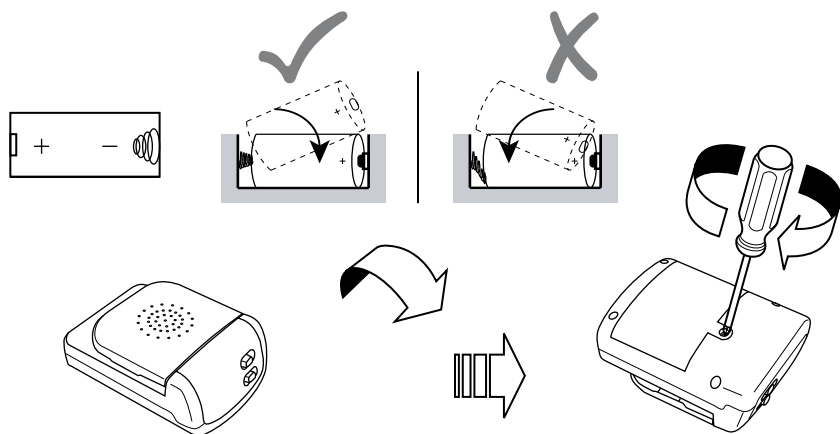


12

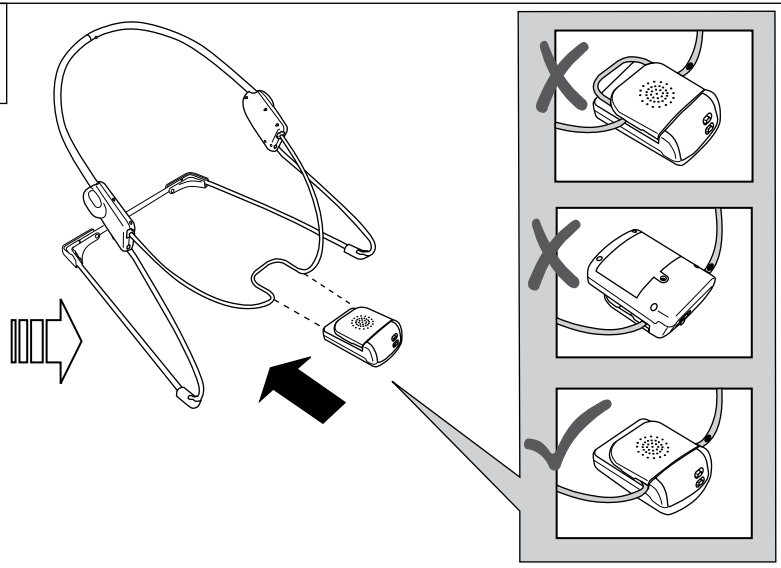


7

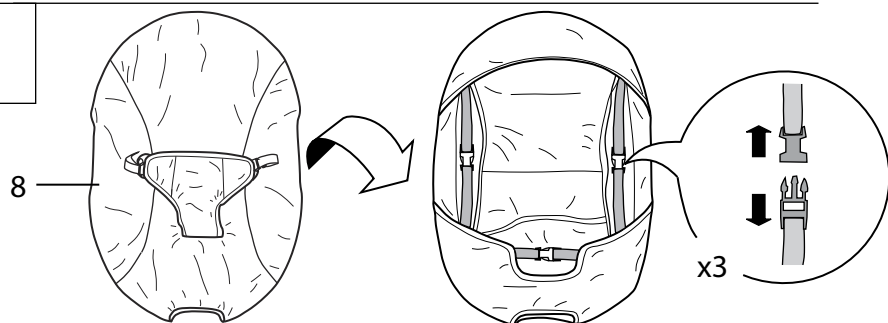
3x 1.5V  
C/LR14



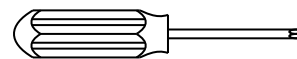
8



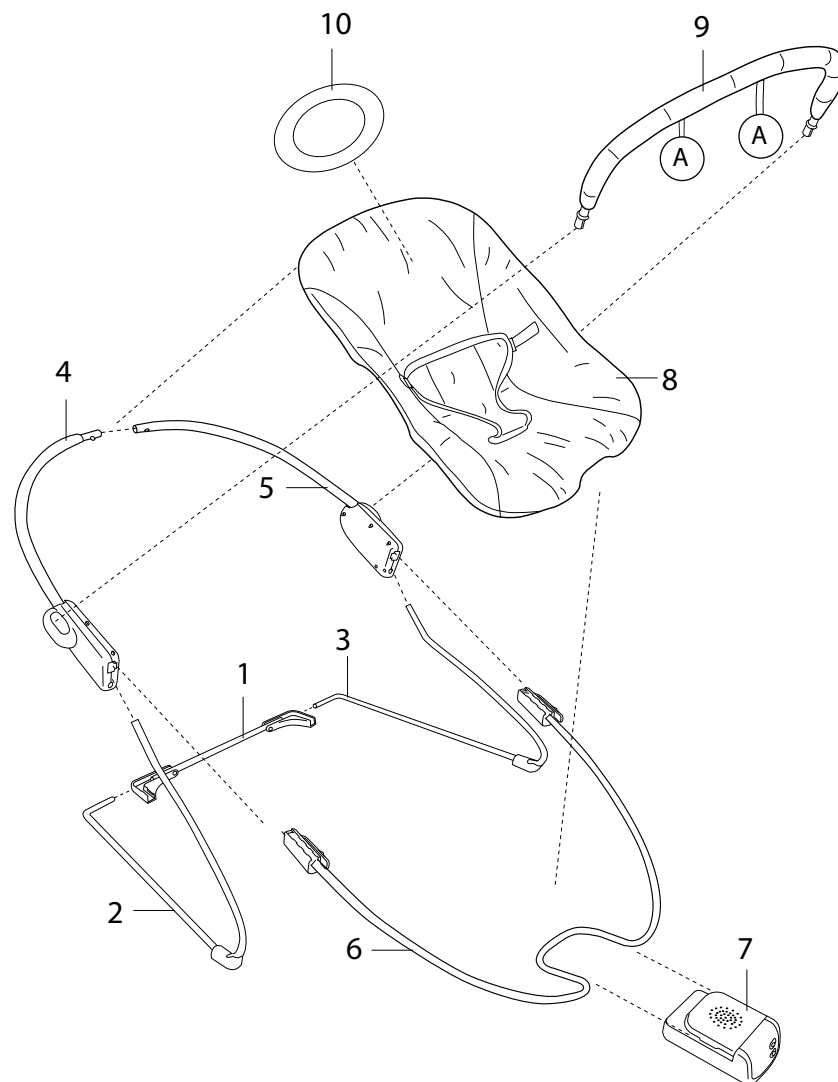
9



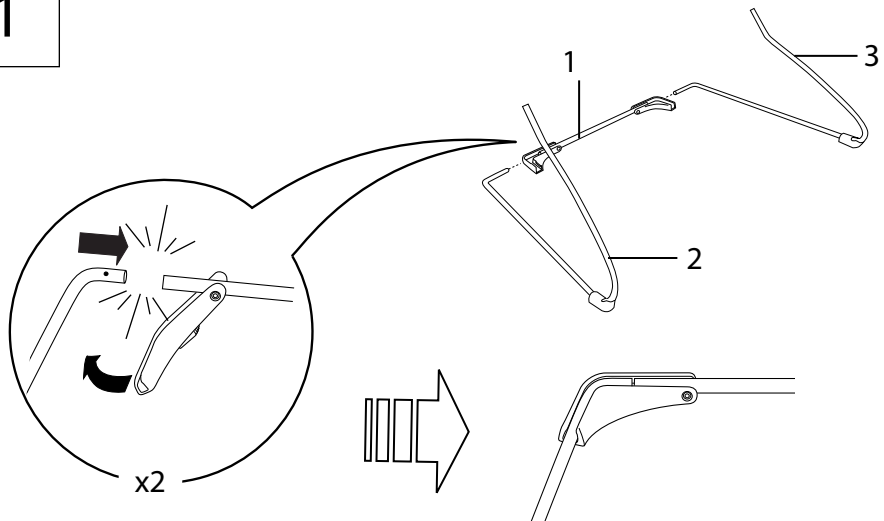
not included • no incluidas • non incluses • nicht im Lieferumfang enthalten  
não inclusas • non incluso



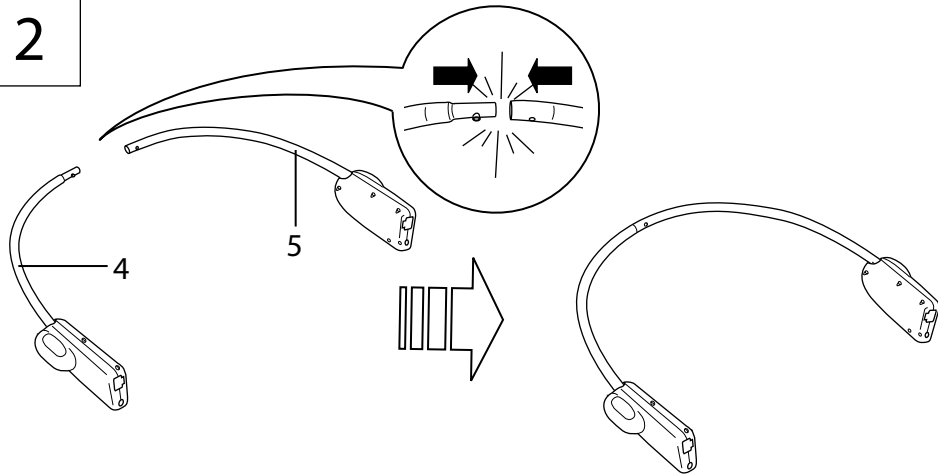
3x 1.5V  
C/LR14



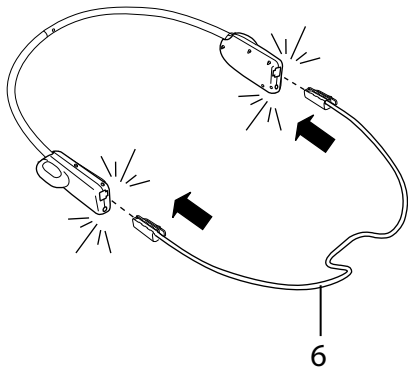
1



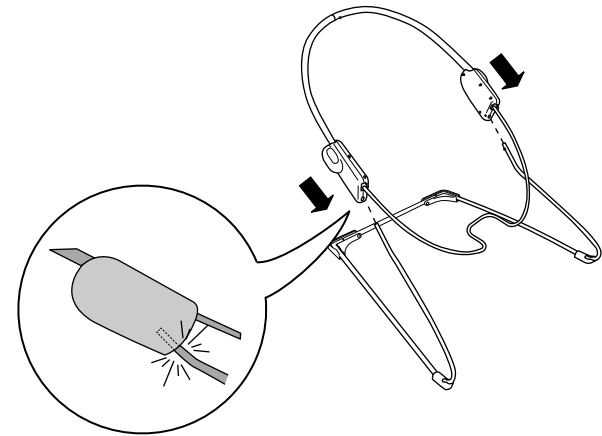
2



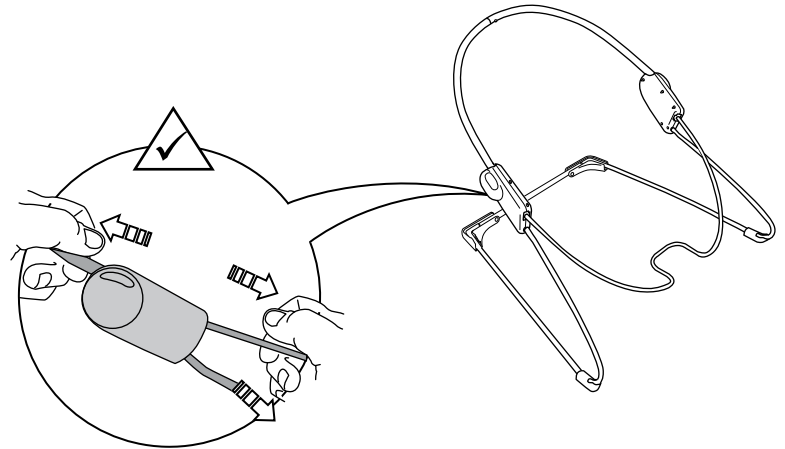
3



4



5



6

